

WIPO/GEO/BEI/07/INF/1

ORIGINAL : anglais

DATE : 15 mai 2007



ADMINISTRATION D'ÉTAT POUR L'INDUSTRIE ET LE COMMERCE ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES

organisé conjointement par

l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

et par

l'Administration d'État pour l'industrie et le commerce (AEIC)
de la République populaire de Chine

Beijing, 26 – 28 juin 2007

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Document établi par le Bureau international de l'OMPI

I. ORGANISATION DU COLLOQUE

Organisateurs

Le Colloque international sur les indications géographiques est organisé par l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) en coopération avec l'Administration d'État pour l'industrie et le commerce (AEIC) de la République populaire de Chine.

Lieu et dates

Le colloque se tiendra du mardi 26 au jeudi 28 juin 2007 à Beijing, à l'adresse suivante :

Beijing International Hotel
n° 9 Jianguomennei DaJie
Beijing (Chine)
Code postal : 100005
Téléphone : (+86 10) 65126688
Télécopieur : (+86 10) 65129972
Mél. : info@bih.com.cn
Site Web : www.bih.com.cn

Objectifs

Le Colloque international sur les indications géographiques est organisé tous les deux ans par l'OMPI en collaboration avec un État membre intéressé. Il réunit les représentants des administrations des États membres, des producteurs de produits protégés au titre d'indications géographiques, et des spécialistes dans le domaine des indications géographiques. Le colloque sert de cadre à l'échange d'idées et de points de vue sur diverses questions relatives à l'utilisation et à la protection des indications géographiques. Le colloque fournira des indications sur certains aspects techniques de la question et il est à espérer qu'il contribuera de façon constructive au débat actuel sur les indications géographiques aux niveaux national et international.

Inscription

L'inscription au colloque doit se faire au moyen de la fiche d'inscription qui figure dans l'annexe I du présent document.

L'inscription sur place se fera le mardi 26 juin 2007 de 8 h 30 à 9 h 30 au Bureau d'inscription et d'information situé à l'entrée de la salle de conférence du Beijing International Hotel.

Langues de travail

Les langues de travail du colloque seront le français, l'anglais et le chinois et l'interprétation simultanée sera assurée.

Réception de bienvenue

Tous les participants sont cordialement invités à une réception de bienvenue offerte par l'OMPI le mardi 26 juin de 19 h 00 à 21 h 00.

Visite d'un site de production

Le programme prévoit l'organisation par l'AEIC d'une visite du Pinggu Pear Field à Beijing, le mercredi 27 juin 2007 à l'intention de tous les participants. Cette visite sera suivie d'une réception offerte par l'AEIC.

II. INFORMATIONS CONCERNANT L'HÔTEL ET LES FORMALITÉS D'IMMIGRATION

Visa d'entrée en Chine

Les participants étrangers sont invités à solliciter un visa d'entrée en Chine auprès de l'ambassade ou du consulat de la Chine dans leurs pays respectifs. Ils doivent être munis d'un visa d'entrée valable *avant* d'entreprendre leur voyage.

Tout participant ou conférencier ayant des difficultés à obtenir un visa d'entrée en Chine peut demander l'aide de l'AEIC (voir ci-après les coordonnées de la personne à contacter). Le formulaire intitulé "Informations personnelles sur les participants" figurant dans l'Annexe II du présent document doit être retourné à l'AEIC.

NB : ce formulaire ne remplace pas la demande régulière de visa.

Hébergement à l'hôtel

L'AEIC a réservé pour tous les participants des chambres au Beijing International Hotel, où se tiendra également le colloque, au tarif préférentiel d'environ 104 dollars É. U. (800 yuan RMB) par nuit et par personne, petit-déjeuner compris.

Inauguré en 1987, le Beijing International Hotel est un hôtel cinq-étoiles situé sur la Chang'an Street, le quartier central des affaires. L'hôtel, qui se trouve à seulement 28 kilomètres de l'aéroport, est aussi à proximité de la Cité interdite (le Palais impérial) et est à la fois bien desservi et situé dans un environnement calme.

Pour confirmer la réservation de leur chambre, les participants sont priés de communiquer dans les meilleurs délais à M. Chen Yongsheng, le fonctionnaire de l'AEIC responsable de l'organisation (voir point III. ci-après), par télécopie ou message électronique, leur itinéraire, à savoir leurs dates d'arrivée et de départ, leurs numéros de vol et les heures d'arrivée et de départ prévues, ainsi que leurs nom, qualité et pays d'origine. Toutes les factures doivent être réglées directement à l'hôtel. Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.

Transports locaux

À leur arrivée à l'aéroport de Beijing, chaque participant est prié d'essayer de localiser les organisateurs locaux de l'AEIC affichant son nom dans, la zone d'arrivée de l'aéroport. L'AEIC assurera le transfert au Beijing International Hotel. En cas de transfert individuel à l'hôtel, le prix du trajet en taxi entre l'aéroport de Beijing et l'hôtel s'élève à environ 130 yuan RMB. La zone de départ des taxis se trouve juste à la sortie de la zone d'arrivée de l'aéroport.

III. PERSONNES À CONTACTER À L'AEIC ET À L'OMPI

L'itinéraire de chaque participant et conférencier, ainsi que les demandes de matériel pour les exposés et toute communication concernant des difficultés à obtenir un visa d'entrée en Chine doivent être envoyés au fonctionnaire de l'AEIC dont le nom est indiqué ci-après :

M. CHEN Yongsheng
Téléphone : (86-10) 68054884
Télécopieur : (86-10) 68013623
Mél. : waiban.sbj@saic.gov.cn

Les demandes d'aide et d'information adressées à l'OMPI doivent être envoyées aux personnes suivantes.

Mme Marianella Di Candia et Mme Aurélie Phoeun
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
Téléphone : (41-22) 338 9872 ou 338 9440
Télécopieur : (41-22) 338 8160 ou 338 8745
Mél. : marianella.dicandia@wipo.int ou aurelie.phoeun@wipo.int

IV. RENSEIGNEMENTS DIVERS

Climat

En juin, le climat est généralement chaud à Beijing, la température variant entre 25 et 35 degrés Celsius.

Heure locale

L'heure locale pour Beijing est l'heure standard de la Chine, à savoir l'heure GMT (UTC) + 8 heures.

Monnaie

La monnaie locale chinoise est le Renminbi (RMB). Son unité de base est le yuan. Le taux de change est d'environ 1 dollar É. U. pour 7,8 yuan (sous réserve de modifications).

Électricité

Le courant de secteur à Beijing est fourni en 220V/50Hz.

Taxe d'aéroport

Veillez noter que la taxe d'aéroport à Beijing est incluse dans le prix du billet. Aucune taxe d'aéroport ne doit être acquittée séparément.

[Les annexes suivent]

ANNEXE I



FICHE D'INSCRIPTION

**COLLOQUE INTERNATIONAL SUR
LES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES**

Beijing, 26 – 28 juin 2007

Beijing International Hotel – n° 9 Jianguomennei Dajie
Beijing, Chine

M. / Mme / Mlle : _____

Prénom : _____

Nom de famille : _____

Pays / Organisation : _____

Titre : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Pays : _____

Téléphone : _____ Télécopieur : _____

Courrier électronique : _____

[L'annexe II suit]

ANNEXE II



Informations personnelles
sur les participants (*)

À retourner par télécopie à l'AEIC : (86-10) 680 13 623 ou
par courrier électronique : waiban.sbj@saic.gov.cn

COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES

Beijing, 26 – 28 juin 2007

Beijing International Hotel – n° 9 Jianguomennei Dajie
Beijing, Chine

M ./ Mme / Mlle : _____

Prénom : _____

Nom de famille : _____

Nationalité : _____ n° passeport et type (fonctionnaire ou autres): _____

Date de naissance : _____

Titre / Employeur: _____

Ville : _____ Province : _____

Pays : _____ Portable : _____

Téléphone : _____ Télécopieur : _____

Courrier électronique : _____

Lieu d'obtention du visa chinois : _____

Itinéraire : n° vol : _____ Date d'arrivée : _____ Date de départ : _____

(*) NB : cette information est nécessaire afin de faciliter l'obtention du visa d'entrée en Chine.
Ce formulaire ne remplace pas la demande régulière de visa. Pour toutes informations
complémentaires, merci de bien vouloir contacter M. CHEN Yongsheng (AEIC),
téléphone : (86-10) 680 54 884, télécopie : (86-10) 680 13 623 ou courrier électronique :
waiban.sbj@saic.gov.cn.

[Fin de l'annexe II et du document]